



# Asamblea General

Distr. general  
11 de septiembre de 2006  
Español  
Original: francés e inglés

---

## Sexagésimo primer período de sesiones

Tema 102 c) del programa provisional\*

**Elecciones para llenar vacantes en órganos subsidiarios y otras elecciones: elección de los miembros de la Comisión de Derecho Internacional**

## **Elección de los miembros de la Comisión de Derecho Internacional**

### **Nota del Secretario General**

#### **Corrección**

#### **II. Currículos de los candidatos**

Reemplazarse el currículo de Fathi Kemicha (Túnez) por el currículum siguiente.

---

\* A/61/150.



## **Fathi Kemicha (Túnez)**

Nacido el 14 de febrero de 1952 en Kairouan (Túnez)

Doctor en derecho internacional  
Universidad de París I – Panthéon-Sorbonne

Diploma en relaciones internacionales  
Institut d'Études Politiques, París

Investigador visitante – Facultad de Derecho de Yale, Connecticut,  
Estados Unidos de América

Abogado  
Bufete de abogados Kemicha

Miembro del Colegio de Abogados de París

Miembro del Colegio de Abogados de Túnez

Miembro de la Comisión de Derecho Internacional de las Naciones Unidas  
(2002 a 2007) Ginebra, nombrado por Túnez para la reelección

Secretario General del Tribunal Constitucional del Reino de Bahrein  
(enero de 2003 a diciembre de 2005)

Nombrado recientemente como miembro (árbitro) del Grupo de arbitraje del Iraq

Miembro del Consejo de Administración y el Consejo Ejecutivo del Centro de  
Arbitraje Internacional de Dubai (noviembre de 2004 hasta la actualidad)

Recién retirado de su cargo de Vicepresidente de la Corte de Arbitraje Internacional  
de Londres (mayo de 2002 a mayo de 2005)

Miembro de la Corte de Arbitraje Internacional de Londres  
(septiembre de 1989 a mayo de 1995 y mayo de 1998 a mayo de 2002)

Miembro de la "Corte de Arbitraje Internacional de Londres". Nombrado por la  
junta directiva el 22 de noviembre de 2005

Miembro de Winston and Strawn, Ginebra (además de París, Londres, Chicago,  
Nueva York, Washington, D.C y Los Ángeles) (julio de 2002 a julio de 2005)

Miembro del Consejo Internacional del Derecho del Medio Ambiente (noviembre  
de 2004 hasta la actualidad)

Vicepresidente del Consejo Panafricano de la Corte de Arbitraje Internacional de  
Londres

Ex Vicepresidente del Foro Regional Árabe de la Asociación Internacional de  
Abogados

Ex Secretario General del Sistema de arbitraje de las cámaras de comercio  
euro-árabes, París

Fundador y Secretario General del Foro Euro-Árabe de Arbitraje y Derecho  
Comercial, París

Asesor del Estado del Pakistán en la *causa relativa al incidente aéreo del 10 de agosto de 1999* (Pakistán contra la India), Corte Internacional de Justicia – La Haya, alegatos orales, 3 a 6 de abril de 2000, fallo de 21 de junio de 2000

Asesor del Estado de Bahrein en la *causa relativa a la delimitación marítima y cuestiones territoriales entre Qatar y Bahrein* (Qatar contra Bahrein), Corte Internacional de Justicia, La Haya, alegatos orales: 29 de mayo a 29 de junio de 2000; fallo de 16 de marzo de 2001

Experto contratado junto con Coudert Brothers – Washington, D.C., por el Banco Mundial y el Instituto de Investigaciones Mitsubishi para preparar la sección jurídica del Estudio y evaluación de las negociaciones para la privatización de la infraestructura en Túnez: El caso de Rades II IPP, 2000-2001

Miembro de la Comisión de Arbitraje Internacional de la Cámara de Comercio Internacional

Miembro del Consejo del Centro de Derecho Islámico y del Oriente Medio (Facultad de Estudios Africanos y Orientales de la Universidad de Londres)

Miembro del Instituto de Arbitraje Internacional – París

Miembro de la Asociación Internacional de Abogados

Miembro de la Asociación de Derecho Internacional (sección francesa)

Miembro de la Unión Internacional de Abogados – Union Internationale des Avocats

Miembro del Comité français de l'arbitrage

Ex miembro del Grupo árabe de arbitraje – Corte de Arbitraje Internacional de la Cámara de Comercio Internacional

Ex miembro del grupo de expertos sobre práctica arbitral

Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (Viena)

Ex miembro de la American Society of International Law

#### **Publicaciones y conferencias sobre arbitraje y derecho internacional**

- Arbitraje Euro-Árabe: Actas del Primer Congreso de Arbitraje Euro-Árabe, Túnez, 1985 – Lloyd's of London Press, 382 páginas.
- Arbitraje Euro-Árabe II: Actas del Segundo Congreso de Arbitraje Euro-Árabe, Bahrein, 1987 –Graham & Trotman, Londres, 227 páginas.
- Arbitraje Euro-Árabe III: Actas del Tercer Congreso de Arbitraje Euro-Árabe, Jordania, 1989 –Graham & Trotman, Londres, 265 páginas.
- “Los operadores económicos frente al arbitraje”, discurso pronunciado en el debate organizado por la Chambre tuniso-française de commerce et d'industrie en Túnez el 30 de abril de 1991.
- “Percepción del arbitraje en el Mashreq y en los países del Golfo” Comunicación con ocasión del seminario organizado por la Cámara de Comercio Internacional en Marrakech el 12 de mayo de 1992.

- “Arreglo de controversias relacionadas con las inversiones” Comunicación a la tercera Conferencia Regional Árabe organizada por la Asociación Internacional de Abogados, Casablanca (Marruecos), 24 a 26 de mayo de 1993.
- “La negociación y la redacción de las cláusulas de arbitraje en los contratos internacionales” Seminario organizado por el Centro de Estudios Jurídicos y Judiciales – Ministerio de Justicia, Túnez, 9 y 10 de diciembre de 1994.
- “Future Perspectives on International Commercial Arbitration in the Arab Countries” Informe final presentado en la conferencia organizada por el Consejo Internacional para el Arbitraje Comercial en Bahrein, 14 a 16 de febrero de 1993. En la serie de Congresos del Consejo Internacional para el Arbitraje Comercial No. 6 – International Arbitration in a Changing World – Kluwer, 1994, págs. 221 a 238.
- “Perspectives de développement de l’arbitrage commercial international dans les pays arabes”, en Cahiers juridiques et fiscaux de l’exportation – Centre français du commerce extérieur No. 1 (1994), págs. 43 a 64.
- “La constitución del tribunal arbitral”, seminario sobre arbitraje comercial internacional organizado por UTICA (Union Tunisienne de l’Industrie, du Commerce et de l’Artisanat), el Colegio de Abogados y la Cámara de Comercio Internacional, Túnez, 18 de abril de 1995.
- “La práctica de los contratos internacionales en países con legislación musulmana”, seminario sobre la negociación, redacción y ejecución de contratos internacionales, PIDA XXI, Institut du droit des affaires internationales, París, 4 a 8 de septiembre de 1995.
- “La inversión extranjera en Túnez”. Comunicación al Punto Jurídico: Túnez: las nuevas condiciones jurídicas y fiscales de la implantación, organizado por el Centre Français du Commerce Extérieur, 2 de octubre de 1995.
- “Le traitement, la protection et la garantie des investissements étrangers en Tunisie”, en Cahiers juridiques et fiscaux de l’exportation No. 6 – 1995 págs. 1249 a 1260.
- “Tunisie: le règlement des différends”, en Cahiers Juridiques et Fiscaux de l’Exportation No. 6 – 1995 págs. 1261 a 1270.
- “La mediación en el mundo árabe”, comunicación a la conferencia sobre mediación organizada por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, Ginebra, 29 de marzo de 1996.
- “Tunisie: l’émergence d’une place d’arbitrage international” en la Gazette du Palais, Número especial No. 83 de 24 de marzo de 1988, con ocasión del centenario del Colegio de Abogados de Túnez.
- “Los desafíos de la globalización del arbitraje internacional desde el punto de vista de un país árabe: Túnez”, comunicación a la conferencia organizada por la Corte de Arbitraje Internacional de Londres, Túnez, 23 de marzo de 1999.
- “El arbitraje comercial internacional: mitos y realidades”. Serie de cursos de práctica de derecho del desarrollo dictados en el Instituto Internacional del Derecho al Desarrollo, Roma, 6 y 7 de octubre de 1998.

- “Mutaciones económicas y nuevos lugares de arbitraje en el mundo árabe”, comunicación al coloquio internacional organizado por el Centre d’Arbitrage de Tunis, Túnez, 27 de abril de 1999.
- Artículo en la sección sobre Túnez del “2001 Year-in-review report on Development in Middle Eastern Law”, bajo la supervisión de Jim Phipps y Christopher H. Johnson: Middle East Business Law - Vol. 36, No.3.
- “The Emergence of New Arbitration Centres in the Arab World”. Artículo en Liber Amicorum, Law of International and Dispute Resolution in the 21st. Century, Liber Amicorum in Honour of Prof. Dr. Karl-Heinz Böckstiegel – Carl Heymanns Verlag KG, junio de 2001.
- “Arbitration in the Arab World in the 21st. Century”, en “Arab Commercial Law: Principles and Perspectives”, editado por William M. Ballantyne y Howard Stovall, Chicago, Illinois: Section on International Law and Practice, American Bar Association, 2002.
- Conferencia sobre la práctica de los contratos internacionales en los países con legislación árabe y musulmana en el marco del seminario sobre la negociación, redacción y ejecución de contratos internacionales del Institut du droit des affaires internationales de la CCI, París, 28 a 31 de enero de 2002.
- Prólogo del número especial “Arbitration in the Middle East” del Journal publicado por el Centro de Arbitraje Internacional de Dubai, Vol. 1, No. 3, octubre de 2004.
- Presidente de la sesión sobre Arreglo de controversias en la industria del petróleo y el gas —problemas actuales, en el marco de la conferencia: Satisfacción de las necesidades comerciales en el Oriente Medio: solución eficaz de las controversias en la región, organizada por el Centro de Arbitraje Internacional de Dubai el 23 y 24 de noviembre de 2004 en Dubai (Emiratos Árabes Unidos).
- Presidente de la sesión sobre las controversias y el riesgo, con especial referencia al Golfo, en el marco de la conferencia Arbitraje y alternativas para la solución de controversias en la industria de la construcción, organizada por el Centro de Arbitraje Internacional de Dubai el 13 y 14 de noviembre de 2005 en Dubai (Emiratos Árabes Unidos).

### **Condecoraciones**

Condecorado por Su Majestad el Rey Hamad Bin Isa Al Khalifa, Rey de Bahrein, con la Orden de Bahrein (primera clase) el 2 de mayo de 2001.